

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 197 - 2317

Bern, Samstag 24. August 1974
Berne, samedi 24 août 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 197 - 24. 8. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Erbenruf.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 271399 - 271427.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beiritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch den 28. August 1974, Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SehKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsanspruch für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SehKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil, également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1528^b)

Ct. de Vaud

(1669)

Gemeinschuldnerin: Decuma Investment AG, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen, etc., Dreikönigsstrasse 34, Zürich 2 (bei Dr. Adreas Huber).
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 28. August 1974.

8002 Zürich, den 8. August 1974

Konkursamt Enge-Zürich
R. Heusser, Notar-Stv.

Faillie: Trolliet Josiane, 1945, spécialités à base de miel, à Lausanne, domiciliée à Morges.
Prononcé du 25 juillet 1974.
Liquidation sommaire (sans immeubles).
Délai pour les productions: 13 septembre 1974.

1110 Morges, le 21 août 1974

Office des faillites, Morges

Kt. Zürich

(1641^b)

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Gemeinschuldnerin: Immobilien-Gesellschaft Forum AG, Gotthardstrasse 48, Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. September 1974.

8002 Zürich, den 19. August 1974

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
M. Kronauer, Notar

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(1658)

Ueber die Firma Tremor Zürich AG, Badenerstrasse 217, Zürich 3, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juli 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 15. August 1974 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. September 1974 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entsprechenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8000 Zürich, den 20. August 1974

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
E. Spitznagel, Notar

Kt. Bern

(1642)

Gemeinschuldner: Seiler Hans-Rudolf, früher Parkstrasse 9, Bern, nun Schosshaldenstrasse 12, Bern.
Datum der Eröffnung: 7. Mai 1974.
Depositensfrist: 2. September 1974.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1000.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 16. August 1974

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(1655)

Gemeinschuldner: Müller Max, Moderna Décolletage, Oberer Qual 52, Biel, wohnhaft in Port, Allmendstrasse 25.
Datum der Eröffnung des ordentlichen Verfahrens: 8. August 1974.
Eingabefrist: bis und mit 25. September 1974.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, den 30. August 1974, um 14 Uhr, im Restaurant zum Kreuz (1. Stock), Hauptstrasse 33, in Nidau.

Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 30. August 1974 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können bis zum gleichen Zeitpunkt schriftliche Kaufangebote einreichen. Das Inventar liegt beim Konkursamt Nidau auf. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

2560 Nidau, den 24. August 1974

Konkursamt Nidau: E. Pfund

Kt. Zug

(1653^b)

Gemeinschuldnerin: Karenag Immobilien GmbH, Poststrasse 4 (bei Büro Hans Schanz), 6300 Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 22. Juli 1974): bis 16. September 1974.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 16. September 1974 betreffend den fünf Grundstücken der Gemeinschuldnerin in Walchwil:

GBP 140, Stück Land im Löffler, 1346 m²
GBP 141, Bootshaus mit Garageaufbau an der Seestrasse 73 m², davon 37 m² auf Seegebiet
GBP 182, Stück Land im Löffler, 1425 m²
GBP 183, Stück Land im Löffler, 1530 m²
GBP 187, Stück Land im Löffler, 63 m²

6300 Zug, den 20. August 1974

Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Freiburg

(1654)

Schuldner: Krüger Otto, 1924, deutscher-Staatsangehöriger, Plattenleger, wohnhaft in Murten, Schützenmat-131.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 13. September 1974.

1700 Freiburg, den 20. August 1974

Kantonales Konkursamt,
Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Basel-Stadt

(1668)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Garage Dreiländer, Schrenker & Frey, Kollektivgesellschaft, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen, Kleinhüninger-Anlage 7, in Basel, wurde am 5. August 1974 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 24. August 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud

(1645)

La faillite ouverte le 8 août 1974 contre Duc René, gypcier-peintre, ch. des Neutres 21, Crissier, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 septembre 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.- cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 24 août 1974

Office des faillites
M. Tavel, préposé

Ct. du Valais

(1656)

Failli: Chamot André Marius, 1920, journaliste, Villa s/Evolène.

La liquidation de la faillite prononcée le 27 juin 1974 est suspendue pour défaut d'actif, par décision du juge-instructeur d'Hérens-Conthey, du 13 août 1974, selon art. 230 LP.

La faillite sera clôturée si aucun créancier ne demande, d'ici au 2 septembre 1974, la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais par fr. 500.-, sous réserve d'avances complémentaires en cas de besoin.

1961 Vex, le 19 août 1974

Office des faillites d'Hérens:
H. Rudaz, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1659)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Dunkel Cesar Handels-A.G., Zürich, Sternenstrasse 6, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe der Aufhebung durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 20. August 1974

Konkursamt Enge-Zürich:
M. Kronauer, Notar**Ct. de Fribourg**

(1670)

Failli: Gremaud Gérard, 1942, d'Echarlens, employé, à Treyvaux.

Délai pour ouvrir action en opposition auprès du juge de la faillite, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 21 août 1974

Office cantonal des faillites,
Fribourg**Kt. St. Gallen**

(1647)

Aufhebung von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Malgiaritta-Achermann Clemens, Käser, wohnhaft gewesen Hagenbuchstrasse 26, St. Gallen; jetzt in Bever GR.

Aufhebung- und Anfechtungsfrist: vom 28. August bis 6. September 1974.

9001 St. Gallen, den 15. August 1974

Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen

(1671)

Neuaufhebung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma Bodensee-Motel AG, mit Sitz in Rorschach, St. Gallerstrasse 29, 9400 Rorschach.

Aufhebung- und Anfechtungsfrist: 10 Tage ab Erscheinungsdatum. Auflageort: Büro von Herrn Dr. N. Widmer, Rechtsanwalt, Poststrasse 18, 9000 St. Gallen.

9000 St. Gallen, den 20. August 1974

Konkursamt Rorschach:
Der a.o. Konkursbeamte:
Dr. N. Widmer, Rechtsanwalt**Kt. Aargau**

(1646)

Im summarischen Konkursverfahren des Nussbaum Walter, 1931, kaufmännischer Angestellter, Wettingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 3. September 1974, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 24. April 1974

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(1672)

Neuaufhebung zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung und Anerkennung Konkurs Huyler Heinrich, geboren 1921, gew. Viehhändler in Mühlaus, Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. August bis 4. September 1974.

5630 Muri, den 21. August 1974

Konkursamt Muri

Ct. de Vaud

(1648)

Faillite: Publicité Lumineuse Moderne S.à r.l., à Montreux.

Date du dépôt: 24 août 1974.

Délai pour intenter action en opposition: 3 septembre 1974, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, le 19 août 1974

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Bern

(1673)

Gemeinschuldner: Hofer's Fugenband- und Trageisen AG, Herzogenbuchsee.

Datum des Schlusses: 20. August 1974.

4705 Wangen a.d.A., den 21. August 1974

Konkursamt Wangen

Kt. Basel-Stadt

(1675)

Gemeinschuldner: Widmer (Brüstle) Hans-Rudolf, Kollektivgesellschaft in Firma «H. R. Widmer & Co.», Güterstrasse 138, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 16. August 1974.

4001 Basel, den 24. August 1974

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(1660)

Das Konkursverfahren über Bülmann Ernst, 1941, Baugeschäft, von Malters, in Birwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 16. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

5726 Kulm, den 20. August 1974

Konkursamt Kulm

Ct. du Valais

(1674)

La liquidation de la faillite de Lovey Léonide, boulanger-pâtissier, à St-Maurice VS, a été clôturée par ordonnance du 20 août 1974, rendue le 20 août 1974, par le juge-instructeur II des districts de St-Maurice et Martigny.

1890 St-Maurice, le 21 août 1974

Office des faillites de St-Maurice:
M. Mottet, préposé**Ct. de Neuchâtel**

(1661)

La liquidation de la faillite de Mascetti Agnese, A la Ménagère Moderne, rue de la Ronde 11, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 16 août 1974.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 24 août 1974

Office des faillites
de La Chaux-de-Fonds**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

Kt. Zürich(1649^a)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Auftrage der ausseramtlichen Konkursverwaltung Firma Neutra Treuhand AG im Konkurs über Oetli Wilhelm, geboren 1924, von Zetikon TG, Kaufmann, Seestrasse 100, 8802 Kilchberg, wird die nachstehende Liegenschaft Freitag, den 26. September 1974, 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», 8006 Zürich, Schaffhauserstrasse 1, öffentlich versteigert.

Grundbuch Unterstrass Blatt 1874, Kat. Nr. 1472, Plan 25:

Hotel mit Restaurant «Coronado», Schaffhauserstrasse 137 in Zürich 6, unter Vers. Nr. 1382 für Fr. 1 500 000.- versichert - Schätzung 1970 - mit fünf Aren 01,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Dienstbarkeit, Anmerkungen und Vormerkungen laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung:

Liegenschaft Fr. 2 940 000.-

Zugehör Fr. 230 000.-

Total Fr. 3 170 000.-

Die Liegenschaft kann besichtigt werden am 2. September und am 16. September 1974, jeweils von 14 bis 16 Uhr.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 100 000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 12. bis 26. September 1974 beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.

8006 Zürich, den 24. August 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich
Telefon 28 94 26**Kt. Thurgau**

(1650)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über Oetli Wilhelm, geboren 1924, von Zetikon TG, ehemals Seestrasse 100, 8802 Kilchberg ZH; jetzt Dietlistrasse 56, St. Gallen, gelangt die nachbezeichnete Liegenschaft Mittwoch, den 25. September 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof, Amriswil, auf einmalige öffentliche Versteigerung:

Grundbuch Amriswil: E-Blatt 773, Parz. Nr. 880 I, 339 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit Wohnhaus mit Laden Nr. 378, an der Freiestrasse 2 in Amriswil.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 277 000.- (1. Juni 1972).

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 7. bis 16. September 1974 beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Vor dem Zuschlag ist am Steigerungstag eine Anzahlung von Fr. 30 000.- zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961/30. September 1965 und 21. März 1973 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie Anlage von ausländischen Geldern in inländische Grundstücke aufmerksam gemacht.

8580 Amriswil, den 19. August 1974

Im Auftrag der ausseramtlichen
Konkursverwaltung
Neutra Treuhand AG, Zürich
Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Zihlschlacht
in Amriswil**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern

(1663)

Schuldner: Liniger Othmar, Kaufhaus, Weiher E. (Gemeinde Affoltern).

Datum der Stundungsbewilligung: 26. Juli 1974.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis 26. November 1974.

Sachwalter: Hermann Lauper, Betreibungsamt, 3456 Trachselwald.

Eingabefrist: bis und mit 13. September 1974.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. November 1974, 15 Uhr, Hotel «Bahnhof», Grünen-Sumiswald.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter - Bureau Betreibungsamt Trachselwald (Schloss) - eingesehen werden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 26. Juli 1974, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind zu bezeichnen, wobei die Beweismittel im Original oder in Fotokopie beizulegen sind.

Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechts verlustig. Gleichzeitig werden alle Personen, die auf Vermögensstücke des Schuldners Ansprüche erheben, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

3456 Trachselwald, den 20. August 1974

Der gerichtlich bestellte
Sachwalter: H. Lauper**Kt. Schaffhausen**

(1676)

Mit Urteil vom 13. August 1974 hat das Kantonsgericht Schaffhausen der Radio- und Televisions AG Schaffhausen, Repergrasse 24, Schaffhausen, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. K. Peyer, Schaffhausen, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 13. August 1974, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis zum 16. September 1974 dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Donnerstag, den 3. Oktober 1974, 15 Uhr, in das Hotel Kronenhof (Halle im 1. Stock), Schaffhausen, eingeladen. An dieser Versammlung sind die Liquidationsorgane zu bestimmen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8200 Schaffhausen, den 20. August 1974

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Karl Wäfler, eidg. dipl. Buchhalter
Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen**Kt. Aargau**(1662^a)

Schuldner: Passalenti Alexander, Auto-Center, in 5725 Unterkulm.

Datum der Stundungsbewilligung: 16. August 1974.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 16. Dezember 1974.

Sachwalter: Rudolf Wirz, Notar, 5734 Reinach.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. August 1974 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter bis zum 16. September 1974 schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. Oktober 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, 5734 Reinach.

Aktenaufgabe: Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5734 Reinach, den 20. August 1974

Der Sachwalter: R. Wirz

Kt. Aargau(1652^a)

Am 4. Juli 1974 hat das Bezirksgericht Zofingen der Firma Notstrom AG, Fabrik für Notstromanlagen, Industrieweg 30, in Rothrist, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und mit Beschluss vom 11. Juli 1974 den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angestrebt.

Die Gläubiger der obgenannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 4. Juli 1974, bis spätestens 13. September 1974 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Freitag, den 4. Oktober 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant Bündnerstube in Rothrist. Die Bestellung allfälliger Liquidationsorgane wird anlässlich dieser Gläubigerversammlung erfolgen.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4800 Zofingen, den 15. August 1974

Sachwalter: Jean Pierre Rey,
Geschäftsführer der Firma
Rey + Co., Treuhand- und
Revisionsgesellschaft,
Junkermattstr. 6, 4800 Zofingen**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich

(1684)

Verlängerung der Nachlassstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung

Das Bezirksgericht Zürich hat mit Beschluss vom 21. August 1974 die Herrn Seelaus Max jun., Carrosseriewerkstätte, Wehntalerstrasse 567, 8046 Zürich, am 21. Mai 1974 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d.h. bis zum 21. November 1974, verlängert.

Die auf den 26. August 1974, 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr Dienstag, den 5. November 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohof, Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d.h. ab 25. Oktober 1974, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8024 Zürich, den 24. August 1974

Der gerichtlich bestellte Sachwalter
Dr. C. W. Scherer-Stocker
Schifflande 6**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délégation sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud

(1651)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 5 septembre 1974, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile Est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Fortwengler Marcel, chemin du Doucy, Le Mont/Lausanne. Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 12 août 1974

Tribunal du district de Lausanne
Le président: P. E. Rochat

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino

(1677)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con suo decreto 13 agosto 1974, intimato il 21 agosto 1974, ha omologato il concordato proposto di propri creditori dai signori **Revoltella Sergio e Helga**, Rivera.

Quale liquidatore è designato il commissario del concordato Signor Rag. Ivo Molteni, viale Francini 10a, Lugano.

6900 Lugano, il 21 agosto 1974

Per la pretura Lugano-Distretto
il segretario ass.: Giuseppe Riva

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. du Valais

(1664)

Le juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire que par décision du 8 août 1974, il a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par la Société en nom collectif **Fellay & de Salvador**, menuiserie mécanique à Villette/Bagnes.

M. Clément Monnet, préposé à l'office des poursuites d'Entremont est nommé liquidateur unique.

La désignation comme membres de la commission des créanciers de MM. Pierre-André Roux, chef du contentieux de la B.C.V. à Sion, Philippe Chastellain, avocat à Martigny et Jean-Pierre Grand, mandataire commercial de Gétaz, Romang, Ecoffey SA à Vevey, est ratifiée.

Délai de recours: dix jours dès la publication.

1933 Sembrancher, le 13 août 1974

Tribunal du district
d'Entremont: C. Abbet

Ct. du Valais

(1666)

Le juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire que par décision du 8 août 1974, il a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par **Fellay Paul**, menuisier, domicilié à Villette/Bagnes.

M. Clément Monnet, préposé à l'office des poursuites d'Entremont est nommé liquidateur unique.

La désignation comme membres de la commission des créanciers de MM. Pierre-André Roux, chef du contentieux de la B.C.V. à Sion, Philippe Chastellain, avocat à Martigny et Jean-Pierre Grand, mandataire commercial de Gétaz, Romang, Ecoffey SA à Vevey, est ratifiée.

Délai de recours: dix jours dès la publication.

1933 Sembrancher, le 13 août 1974

Tribunal du district
d'Entremont: C. Abbet

Ct. du Valais

(1665)

Le juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire que par décision du 8 août 1974, il a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par **de Salvador Guido**, menuisier, domicilié à Villette/Bagnes.

M. Clément Monnet, préposé à l'office des poursuites d'Entremont est nommé liquidateur unique.

La désignation comme membres de la commission des créanciers de MM. Pierre-André Roux, chef du contentieux de la B.C.V. à Sion, Philippe Chastellain, avocat à Martigny et Jean-Pierre Grand, mandataire commercial de Gétaz, Romang, Ecoffey SA à Vevey, est ratifiée.

Délai de recours: dix jours dès la publication.

1933 Sembrancher, le 13 août 1974

Tribunal du district
d'Entremont: C. Abbet

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Solothurn

(1678)

Bewilligung einer Nachlass-Stundung

Zur Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlass-Stundung an Herrn **Portmann Fred**, Solothurnstrasse 21, 4600 Olten, ist vorgeladen auf Dienstag, den 10. September 1974, nachmittags 14.30 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1. Stock.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, allfällige Einwendungen gegen eine Stundungsbewilligung schriftlich oder vor Amtsgericht vorzutragen.

4600 Olten, den 21. August 1974 Der Amtsgerichtsschreiber: Peier

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Fribourg

(1667)

Retrait de demande de sursis concordataire

Curat Louis, Pressing, à La Tour-de-Trême, a. au cours de l'audience présidentielle du 20 août 1974, retiré sa demande de sursis concordataire.

1630 Bulle, le 20 août 1974

Tribunal de la Gruyère, à Bulle
Le greffier: Louis Sansonnens

Handelsregister -**Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Unifontes AG, in Zürich. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Lavaterstrasse 60, in Zürich 2 (c/o Unifontes AG). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 6. 1974. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Unifontes AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Zogg, von Wartau und Glarus, in Glarus, Präsident des Stiftungsrates; Hans Rudolf Allenspach, von Schweizersholz, in Regensdorf, Mitglied des Stiftungsrates, und Eugen Kamber, von Hängendorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

12. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Otto Rupp, Zürich und Dübendorf, in Zürich 11 (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1672). Die Unterschrift von Walter Gmür ist erloschen.

12. August 1974.

Wohlfahrtsfonds der Färberei Schlieren AG, in Schlieren. Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 5. 8. 1972, S. 2076). Die Unterschrift von Dr. Heinz Rudolf Wuffli ist erloschen.

12. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Wirtschaftsbank Zürich A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1811). Neue Adresse: Stauffacherstrasse 45, in Zürich 4 (bei der Wirtschaftsbank Zürich).

12. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Hess, in Zürich 4 (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1974, S. 994). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Hess, Posamentenfabrik, Inhaber Hess & Co.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Fritz Hess, Posamentenfabrik, Inh. Hess & Co.».

12. August 1974.

Marathon Edelstahl A.G. Personalfürsorge-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1672). Die Unterschrift von Jean-Albert Müller ist erloschen.

12. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung Appenzeller, Stäfa, in Stäfa (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1974, S. 1935). Unterschrift von Hans Studer erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Eduard Appenzeller, von Zürich, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates.

13. August 1974.

«COLUMNA» Sammelstiftung für die Personalfürsorge, in Zürich 1 (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2018). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Zellweger, von Gais, in Zürich.

13. August 1974.

Pensionskasse der Firma Maurer Magnetic AG, in Grüningen. Industriestrasse (bei der Maurer Magnetic AG). Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 7. 1974. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Maurer Magnetic AG», in Grüningen, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Invalidität und Tod, ferner Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Werner Maurer, von und in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, und Heinrich Kuhn, von Mogsberg, in Weizikon, Mitglied des Stiftungsrates, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Waldberr AG, Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Röteliestrasse 20, in Zürich 6 (c/o Fritz Waldberr AG). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 6. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Fritz Waldberr AG», in Zürich, und allenfalls deren Familien, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Friedrich Waldberr, von Zürich, in Dübendorf, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

13. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Schwarzmann & Co. AG, in Zollikon, Forchstrasse 432 (c/o Schwarzmann & Co. AG). Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 29. 8. 1968. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firmen «Schwarzmann & Co. AG», in Zollikon, und «Kunststoff Verkaufs AG», in Zollikon, für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie für Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Hanna Kellenberger, von Vendin-court, in Zollikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

13. August 1974.

Stiftung der Firma Dr. Scherer & Artusi, Werbeagentur BSR, in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 9. 12. 1972, S. 3163). Versicherung der Arbeitnehmer und Arbeitgeber usw. Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 18. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Stiftung der Firma Dr. Scherer, Artusi und Fuhrer, Werbeagentur BSR**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer und Arbeitgeber Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Dr. Scherer, Artusi und Fuhrer, Werbeagentur BSR». Adresse der Stiftung: Schulhausstrasse 12, in Zürich 2 (c/o Dr. Scherer, Artusi und Fuhrer, Werbeagentur BSR).

13. August 1974.

Fürsorge-Stiftung der Firma Schoop, Reiff & Co. A.G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1967). Unterschriften von Jacob Reiff, Dr. Jakob Walter Reiff, Hans Jenni und Max Huber erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans W. Kopp, von Luzern und Niederörs, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Jean Creux, von Lausanne, in Erlenbach ZH; Paul Lühlinger, von Zürich und Oberriet SG, in Urdorf, und Peter Schär, von Zürich und Trubschachen, in Zürich; Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Uraniastrasse 28, in Zürich 1 (c/o Bank Schoop, Reiff & Co. AG).

14. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ralph Langer, Zürich, in Zürich. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Eugen Huber-Strasse 115 in Zürich 9 (c/o Ralph Langer, Offset- & Buchdruck). Datum der Stiftungsurkunde: 2. 5. 1974. Zweck: Vorsorge für den Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Ralph Langer, Offset- & Buchdruck», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; Vorsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 bis 3 Mitgliedern, Verwaltungskommission und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Ralph Langer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Martha Langer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

14. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Borbe-Wanner AG, Zürich 2, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1969, S. 2115). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 25. 9. 1969 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Neue Fassung des Namens: **Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Firma Borbe-Wanner AG, Dietikon**. Neue Umschreibung des Zwecks: ausschliesslich die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma «Borbe-Wanner AG», in Dietikon, und «Cykon-Verpackungs-Aktiengesellschaft», in Dietikon, sowie deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. August Vogelsanger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jürgen Ziegert, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon. Neue Adresse: Silbernstrasse 14 (c/o Borbe-Wanner AG).

14. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung für die Arbeitnehmer der Friden A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1974, S. 95). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 4. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der Singer Computer AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Singer Computer AG». Adresse der Stiftung: Albisriederstrasse 164 in Zürich 3 (c/o Singer Computer AG).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

13. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1973, S. 1593). Die Unterschrift von Paul Stalder ist erloschen. Neu zeichnet Kollektiv zu zweien Emil Geiser, von und in Langenthal, als Vizepräsident.

Bureau Bern

9. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung des Ingenieurbüros Moor, in Bern (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 531). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 26. Februar 1974, genehmigt am 3. Mai 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 20. Mai 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Arbeitgeber gehört als Destinatar der Stiftung im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften an.

14. August 1974.

Pensionskasse der Schachtelkäsefabrik AG und Zingg & Co. AG, in Bern (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 662). Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Luz Kübler, von Winterthur, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

Bureau Biel

16. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Heuer-Léonidas SA und der Sportex SA, in Biel (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1973, S. 663). Das Stiftungsratsmitglied André Meylan ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Burgdorf

15. August 1974.

Stiftung Buttermilchzentrale Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1971, S. 1373). Die Unterschrift des Ernst Blättler ist erloschen. Sekretärin des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift ist Verena Hugentobler, von Zuzwil, in Burgdorf.

Bureau Frutigen

6. August 1974.

Personalfürsorge - Stiftung der Licht- und Wasserwerk AG Adelboden AG, in Adelboden (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1969, S. 473). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Karl Geiger infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist nun Präsident der bisherige Vizepräsident Josef von Deschwanden, von Kerns, in Biogno, Breganzona. Er zeichnet wie bisher Kollektiv zu zweien. Als neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Jakob Emil Oesterreich, von Chur, in Astano TI.

Bureau Nidau

12. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Seeland-Baumschulen AG, in Worben (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1867). Die Präsidentin Helene Weibel-Anliker führt Einzelunterschrift.

Bureau Thun

16. August 1974.

Personalfürsorge der Otto Ed. Kunz A.G., in Thun, Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1943, S. 1894). Hans Kunz, Präsident, Max Brunner, Sekretär und Ernst Furer, Beisitzer, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Walter Schärer, von Trachselwald, in Bern, als Präsident; Fritz Hänni, von Gerzensee, in Thun, als Sekretär und Günther Knollmüller, von Steffisburg, in Thun, als Beisitzer. Sie zeichnen Kollektiv zu zweien. Das Domizil der Stiftung befindet sich nun: Obere Hauptgasse 39.

Bureau Wimmis (Bezirk Niderrsimmental)

14. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma von Kaenel Söhne AG, in Wimmis (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1961, S. 499). Paul Heinzelmann ist nicht mehr Sekretär der Stiftung. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo**Bureau de Fribourg**

12 août 1974.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Crown-Van-Gelder Papier S.A., à Fribourg (FOSC du 18. 8. 1973, No 192, p. 2316). Richard Meuli, membre du conseil de fondation est maintenant domicilié à Ependes FR.

Solothurn – Solenre – Soletta**Bureau Grenchen-Bettlach**

14. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Bürgergemeinde Grenchen, in Grenchen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1969, S. 1629). Die Unterschrift des infolge Rücktritts aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten, Dr. Ernst Güggi, wird gelöscht. Neu wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt: Dr. Fritz Suter, von und in Grenchen. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier Ernst Schilt.

Bureau Kriegstetten

12. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Kull A.G., elektrische Apparate, in Derendingen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 392). Neue Adresse: Fabrikstrasse 6.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

12. August 1974.

Musik-Akademie der Stadt Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 635). Unterschrift Klaus Linder, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Friedhelm Döhl, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

14. August 1974.

Stiftung der CIBA-GEIGY AG für Mitarbeiterbeteiligung zur Ergänzung der Pensionskassenleistungen, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2542). Unterschrift Franz Gerny, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Fritz Burri, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel.

14. August 1974.

Marbistift und Emillenheim, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1971, S. 1243). Unterschriften Adelheid Burckhardt und Martha Sarasin, beide Kommissionsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Adelheid genannt Heidi Glauser, von Krauchthal, in Basel, Kommissionskassiererin, und Elsbeth Kopp, von Wiedlisbach, in Basel, Kommissionsaktuarin.

14. August 1974.

St. George-Stiftung (Fondazione San Giorgio) (Fondation St. Georges) (St. George Foundation), bisher in La Chaux SZ (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1969, S. 937). Durch Urkunde vom 21. 6. 1974 und Verfügung des Eidg. Departementes des Innern vom 5. 7. 1974 wurde das Stiftungsstatut geändert. Sitz nun: Basel, Rittergasse 20 (bei Schweizerische Revisionsgesellschaft). Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 1. 2. 1968. Die Stiftung bezweckt, sowohl das Stiftungsvermögen als auch dessen Erträge den Mitgliedern des Schweizerischen Studentenvereins mit Sitz in Luzern und der diesem Verein allenfalls angeschlossenen katholischen Studentenorganisationen nach Massgabe der Stiftungsurkunde zukommen zu lassen. Sofern die Jahreserträge hierfür nicht benötigt werden, können Beiträge an die berufliche Schulung und Weiterbildung bedürftiger junger Schweizer Bürger geleistet werden. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Dora Diefenbacher, von Basel, in Castagnola, bisher Stiftungsratsmitglied, nun Stiftungsratskassierin und Stiftungsratsaktuarin. Unterschriften Dr. Erich Diefenbacher, Stiftungsratspräsident, und Dr. Alois Dobler, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. August 1974.

Stiftung Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Firma Rohner AG, in Pratteln (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1973, S. 468). Änderung der Stiftungsurkunde: 14. März 1974. Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde: 13. Juni 1974. Die Stiftung lautet nun: **Stiftung I der Rohner AG**. Neuer Zweck: Versicherung des Personals, der Ehegatten und Kinder gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern.

15. August 1974.

Dienstalterskasse der Eisen- und Stahlwarenfabrik AG, in Sissach (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1968, S. 404). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Juni 1974, bestätigt durch den Entscheid der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 26. Juni 1974 ist diese Stiftung aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde ordnungsgemäss an die Destinatäre verteilt. Damit ist die Liquidation durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

15. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Eisen- und Stahlwarenfabrik AG, in Sissach, in Sissach (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1968, S. 404). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Juni 1974, bestätigt durch den Entscheid der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 26. Juni 1974, ist diese Stiftung aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde ordnungsgemäss an die Destinatäre verteilt. Damit ist die Liquidation durchgeführt und die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. August 1974.

Stipendienfonds Oscar Frey der Schweizerischen Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfluss, in Neuhausen am Rheinfluss, Stiftung, (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1973, S. 1121). Fritz Reichenbach, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wolfgang Gähwyler, von Oberuzwil SG, in Schaffhausen.

14. August 1974.

Fürsorgekasse der Rapid-Baustoffe A.-G., Thayngen, bisher in Thayngen, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1960, S. 2759). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 1. Oktober 1973 und mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 28. Juni 1974 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Die Stiftung hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt; Adresse: Emmersbergstrasse 46, bei der Stiftungsform. Der Stiftungsname lautet neu: **Fürsorgekasse der Rapid-Bau A.G.** Alfred Sauter, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Metzger, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident des Stiftungsrates. Neue Mitglieder des Stiftungsrates: Egbert Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, und Marianne Manz, von Marthalen ZH, in Uhzwies ZH. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der beiden Mitglieder des Stiftungsrates.

St. Gallen – St. Gall – San Gallo

12. August 1974.

Albert Edelmann-Stiftung, in Ebnat-Kappel SG (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2817). Die Unterschrift von Hans Tobler, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt Werner Schlegel, von Wartau, in Ebnat-Kappel SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Rohner-Vögtlin A.-G., in Flawil (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1967, S. 4218). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 12. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Favor Rohner-Vögtlin AG», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Favor Rohner-Vögtlin AG**. Die Unterschrift von Hermann Rohner-Vögtlin, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Hermann Rohner-Stehenberg, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Stiftungsrat gewählt Dr. Hans Rudolf Kunz, von Dientigen BE, in Oberuzwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

9. August 1974.

Katinka Beeli Stiftung zugunsten des Hilfsvereins für Lungenkranke schweizerischer Nationalität in Davos, in Davos (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 243). Neuer Stiftungsrat: Hans Kasper, von Klosters, in Davos. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat.

15. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ingenieurbüro Walter Schneider AG, in Chur (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 886). Lydia Schneider und Armin Stoffel sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte: Kurt Egger, von Basel, und Hermann Kerle, von Herisau, beide in Chur; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

8. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Economic Swiss Time Manufacturing, in Rheinfelden (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 18./19. August 1971 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. Juli 1974, durch die neue Stiftungsurkunde vom 28. Juni 1974 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind dadurch folgende Änderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Continental Economic Swiss Time AG**. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Continental Economic Swiss Time AG», in Rheinfelden, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen in Fällen von Alter oder Tod.

8. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Apparate- und Werkzeugbau AG, Muri, in Muri (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973, S. 1050). Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Albert Diezi-Binder (Kassier) und Fritz Voegelin-Brünnmann ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Hans Rudolf Bienz-Geiges, von Rüderswil BE, in Bern-Oberbottigen, und Josef Krummenacher-Fischer, von Escholzmatz LU, in Muri AG.

8. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Buchdruckerei Freiamter Zeitung A.-G., Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1960, S. 525). Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Manfred T. Bruggisser und Rudolf Suter ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Hermann Comolli-Zumsteg, von und in Bremgarten AG, und Walter Scheurer, von Baren BE, in Unterfelden AG.

13. August 1974.

Metron Stiftung für Mitbestimmung, in Brugg. Domizil: bei der Firma Metron Planung AG, Fröhlischstrasse 33. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 20. Juni 1974. Zweck: Sicherung von Mitbestimmungsrechten für die Metron-Mitarbeiter, indem die Stiftung die Stimmenerhebung in der Generalversammlung der Firma «Metron Planung AG», in Brugg, innehat. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens fünf Mitgliedern. Präsident: Max Fluri-Schempp, von Herbstwil SO und Baden, in Baden; weitere Mitglieder: Marc Frey, von Aarau, in Auenstein AG; Alexander Henz-Schmid, von Aarau, in Auenstein AG; Hans Rudolf Henz-Diemand, von und in Aarau; Hans Rusterholz-Meierhofer, von Wädenswil ZH, in Niederlenz AG, und Ruth Wolfgruber, von und in Aarau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, die Mitglieder Alexander Henz-Schmid und Hans Rudolf Henz-Diemand jedoch nicht unter sich.

13. August 1974.

Fürsorgefond für die Arbeiter und Angestellten der Jules Schlör-Aktiengesellschaft, Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 194 vom 19. 8. 1972, S. 2197). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Fred Schlör-Hauri ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Alfred Dahler-Schlör ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied ist Jakob Sommerhalder-Egenschwiler, von Gontenschwil AG, in Menziken.

13. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der J.J. Hofstetter AG, in Spreitenbach. Domizil: bei der Stifterin, Kesselstrasse 9. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 21. Dezember 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «J. J. Hofstetter AG», in Spreitenbach, ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Als Versicherungsnehmerin kann die Stiftung zugunsten der Destinatäre auch Versicherungsverträge abschliessen und oder eine eigene Alterskasse errichten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Namens des Stiftungsrates sind der Präsident Oskar Meyer-Schwager, von Birmenstorf AG, in Wettingen, und das Mitglied Johann Jakob Hofstetter-Miescher, von Aesch bei Birmenstorf ZH, in Zug, für die Stiftung einzeln unterschreibsberechtigt.

16. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Otto Notter AG, Hoch- und Tiefbau, in Wohlen und der Kieswerk Otto Notter AG, Sitten, mit Sitz in Sitten, in Wohlen (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1964, S. 2296). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 23. März 1957, revidiert am 25. Februar 1964, wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. April 1974, durch die neue Stiftungsurkunde vom 19. November 1973 ersetzt. In bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind dadurch folgende Änderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung Otto Notter Holding AG**. Stiftungsrat: 2 bis 7 Mitglieder. Domizil: bei der Stifterin, Aeschstrasse 20. Das Unterschriftenrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Otto Notter (Präsident) und Walter Wilhelm ist erloschen. Neu wurden gewählt: Herbert A. Notter-Jäger, von Boswil AG, in Wohlen; als Präsident, sowie Klaus Küng-Aeschwalden, von Gebenstorf AG, in Wohlen; Hans Rudolf Lüthi-Dalman, von und in Wohlen, und Bruno Notter-Ammann, von Boswil AG, in Wohlen, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. August 1974.

Jakob Fehlmann-Stiftung, in Oberbözberg (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1971, S. 2233). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Beisitzers Emil Eugster-Schweizer ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Beisitzer ist Reinhard Friedrich, von Eggwil BE, in Oberbözberg.

16. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Zofinger Tagblatt A.-G., in Zofingen (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1962, S. 1128). Der Sekretär Hans Hochuli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neuer Sekretär ist Bruno Imfeld, von Lurnern OW, in Zofingen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. August 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma F. Steinmann & Co., Fahrwangen, in Fahrwangen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1958, S. 169). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Bertha Lindenmann-Müller ist erloschen. Neues Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien, ist Hanny Müller-Leibundgut, von Villmergen AG, in Fahrwangen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. August 1974.

Bernina-Nähmaschinen-Angestellten-Fürsorgefonds, in Steckborn (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1973, S. 1466). Heinz Dietrich, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino**Ufficio di Faido**

14 agosto 1974.

Fondazione di previdenza della Ditta Fratelli Tenconi, in Airola (FUSC del 20. 10. 1973, No 246, p. 2814). In seguito a trasformazione della ditta Fratelli Tenconi, con autorizzazione del consiglio di stato, la fondazione assume la nuova denominazione **Fondazione di previdenza Fratelli Tenconi SA e Garage Tenconi**, in Airola. Recapito: c/o Fratelli Tenconi SA, 6880 Airola.

Waadt – Vaud – Vaud**Bureau de Lausanne**

15 août 1974.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de R. Monnet & Cie S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 1. 1965, p. 330). La signature de René Monnet, démissionnaire, est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle de Paul Michel Kropf (inscrit) nommé président, dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence, et par la signature collective à deux de Nicolas Bugnard, de Charmey FR, à Crissier, secrétaire, et de Daniel Blanchard, de Jouxtes-Mézery, à Pully.

Bureau de Vevey

16 août 1974.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Luxar S.A., à Vevey (FOSC du 27. 3. 1971, p. 726). La signature du membre Jean-Louis Gonthier est radiée. Daniel Pignard, de France, à Avenches, est membre du conseil de fondation, signant collectivement à deux. Adresse de la fondation: avenue de Savoie 16, chez Luxar S.A.

Bureau d'Yverdon

14 août 1974.

Caisse de retraite des employés supérieures de Paillard S.A., à Yverdon (FOSC du 25. 8. 1973, p. 2375). Procuration collective à deux a été conférée à Michel Hort, de Lausanne et Bâle, à Yverdon.

Genève – Genève – Ginevra

9 août 1974.

Fondation de prévoyance du personnel de la Banque Romande et des établissements affiliés, à Genève (FOSC du 8. 9. 1973, p. 2486). Les pouvoirs de Joseph Michaud, Jean-Max Müller, et Claude Spring sont radiés. Henri-Paul Brechbühl, de Genève, à Thônex, président; Joseph Papaux, de Treyvaux FR, à Genève, et Charles-Henri Pignat, de Plan-les-Ouates, à Genève, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

9 août 1974.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la Vie, à Genève (FOSC du 21. 4. 1973, p. 1122). Les pouvoirs d'Emile Hofstetter, Michel Paltani et Walter Corradi sont radiés; en revanche, procuration collective à deux a été conférée à Emile Hofstetter. Jean-Claude Hentsch, de Nétstal GL, à Corsier, membre et vice-président du conseil, signe individuellement. Eugen Gysler, de Zurich, à Versoix, et Albert Pugin, de Genève, à Versoix, membres du conseil, signent collectivement à deux.

9 août 1974.

Fondation de prévoyance pour le service externe de l'Helvetia-Vie compagnie d'assurances sur la vie, à Genève (FOSC du 20. 10. 1973, p. 2814). Les pouvoirs de Walter Corradi sont radiés. Jean-Claude Hentsch, de Nétstal GL, à Corsier, membre et vice-président du conseil, signe individuellement.

Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Erbenruf**

Hauptli Gabriel, geboren 1849, von Biberstein, seinerzeit nach Amerika ausgewandert, durch das Bezirksgericht Aarau am 15. Juni 1932 als verschollen erklärt.

Die gesetzlichen Erben werden gerichtlich aufgefordert, sich über ihre Erbberechtigung beim Bezirksgericht Aarau bis 24. August 1975 schriftlich auszuweisen, unter der Androhung, dass nach Ablauf dieser Frist die Erbschaftsverwaltung angewiesen würde, die Verlassenschaft den als nächste Erben Angemeldeten herauszugeben. (A646f)

5000 Aarau, den 21. August 1974

I.A. des Bezirksgerichts Aarau
Der Gerichtsschreiber: Braun

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

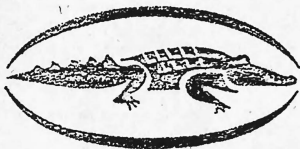
271399. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 11 Uhr.
Schweizerische Stiftung Für das Alter, Wülkonstrasse 56,
Zürich 7. - Fabrikation und Handel.

Zeiten, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

ZEITLUPE

271400. Date de dépôt: 29 avril 1974, 16 h.
Golay & Guignard S.A., 3b, rue des Caroubiers, Carouge (Genève).
- Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'in-
dication des produits de la marque N° 157546. Raison modifiée. Siège
transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 29 avril 1974.

Bracelets de montres, à l'exclusion des bracelets en imitation du cuir
de crocodile. (Cl. int. 14)



271401. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1974, 11 Uhr.
Art. Institut Orell Füssli AG, Dietzingerstrasse 3, Zürich 3. - Fabri-
kation und Handel.

Druckereierzeugnisse, Bücher, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

OF

271402. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1974, 11 Uhr.
Art. Institut Orell Füssli AG, Dietzingerstrasse 3, Zürich 3. - Fabri-
kation und Handel.

Druckereierzeugnisse, Bücher, Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

OF

271403. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1974, 17 Uhr.
A/S Nordisk Films Kompagni, Mosedalvej, København (Däne-
mark). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter
Warenangabe der Marke Nr. 150958. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 6. Mai 1974 an.

Filme und kinematographische Apparate dänischer Herkunft.
(Int. Kl. 1, 9)



271404. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1974, 10 Uhr.
Siluma AG Biel, Wasenstrasse 8, Biel (Bern). - Fabrikation und
Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke
Nr. 149120. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. De-
zember 1973 an.

Reparaturwerkzeuge und Reparaturmaterial für die Fahrrad-, Motor-
rad- und Autobranche; Klebstoffe und Gummilösung für industrielle
und andere Zwecke, mit Ausnahme der Schuhindustrie.
(Int. Kl. 1, 7, 8, 12)

Omega

271405. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1974, 16 Uhr.
Wintro AG, Skijacken und Regenmäntel, St. Gallen, Flur-
hofstrasse 158 d, St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Stoffe und daraus hergestellte Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 24, 25)

Wintro

271406. Date de dépôt: 13 mai 1974, 18 h.
De Beers Consolidated Mines Limited, 36, Stockdale Street, Kimber-
ley (Afrique du Sud). - Fabrication et commerce.

Produits abrasifs, grains abrasifs de nitrure de bore cubique; prépara-
tions pour récurer, polir et nettoyer; poudre de diamant. (Cl. int. 3)



271407. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1974, 20 Uhr.
Schweppes (Overseas) Limited, Schweppes' House, 1-4, Connaught
Place, London W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Nichtalkoholische Getränke und Präparate zur Herstellung solcher
Getränke, einschliesslich Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32)



Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensio-
nale Form der abgebildeten Flasche.

271408. Date de dépôt: 15 mai 1974, 18 h.
Villars Holding S.A., Fribourg. - Fabrication et commerce. - Renou-
vellement avec limitation de l'indication des produits de la marque
N° 153289. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 15 mai 1974.

Produits renfermant du kirsch, à savoir produits de cacao, de confi-
serie, produits alimentaires; tous ces produits de provenance suisse.
(Cl. int. 30)



271409. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1974, 11 Uhr.
Lignoform Möbelbau AG, Wilen (Sarnen, Unterwalden). - Fabrika-
tion.

Möbel. (Int. Kl. 20)

holy form

271410. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1974, 11 Uhr.
Lignoform Möbelbau AG, Wilen (Sarnen, Unterwalden). - Fabrika-
tion.

Unter Verwendung von Holz hergestellte Möbel. (Int. Kl. 20)

holy wood

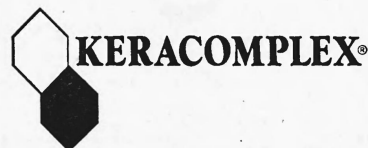
271411. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1974, 17 Uhr.
Nabisco Limited, Welwyn Garden City (Hertfordshire, Grossbritan-
nien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 151788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai
1974 an.

Biskuits, Kuchen, Getreidenährmittel und Bäckereiprodukte.
(Int. Kl. 30)

Shreddies

271412. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1974, 20 Uhr.
Helene Curtis AG, Hegmattenstrasse 33, Winterthur 2 (Zürich). -
Fabrikation.

Haarwässer. (Int. Kl. 3)



271413. Data del deposito: 8 marzo 1974, ore 14.
Luigi Gabriele Gnesa, Comolengo (Ticino). - Commercio.

Gioiellerie e oreficerie di metallo prezioso. (Cl. int. 14)

NPM

Punzone: N° 2931.

271414. Date de dépôt: 24 avril 1974, 7 h.
Claude Chatton, 53, chemin Ami-Argand, Versoix (Genève). - Fabri-
cation et commerce.

Bijouterie, joaillerie, boîtes de montres, bracelets. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 2930.

271415. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 20 Uhr.
Abnox AG Cham, Nestlé-Areal, Cham (Zug). — Fabrikation.

Schmiernippel, Oeler, Oelaugen, Schmierpressen und Anschlüsse, Luftpumpen, Fettpressenfüller, Behälterfettpressen, Hochdruckschmieranlagen, Schlauchleitungen für Hoch-, Mittel- und Niederdruck, Luftkupplungen und Anschlüsse, Sprühapparate, Kabelzüge, Winkelgelenke, Schnureinziehgeräte für elektrische Hausinstallationen und für im Boden verlegte Kabelschutzrohre. (Int. Kl. 6, 7, 8)

ABNOX

271416. Date de dépôt: 21 mai 1974, 20 h.
Peter M. Gmür, Fürstenlandstrasse 27, Wil (St-Gall). — Fabrication et commerce.

Broderies, mouchoirs de poche et foulards. (Cl. int. 24, 26)



271417. Date de dépôt: 22 mai 1974, 17 h.
Pronto Watch Co. L. Maître & Fils S.A., Le Noirmont (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151185. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1974.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans, ressorts. (Cl. int. 14)

Masterflex

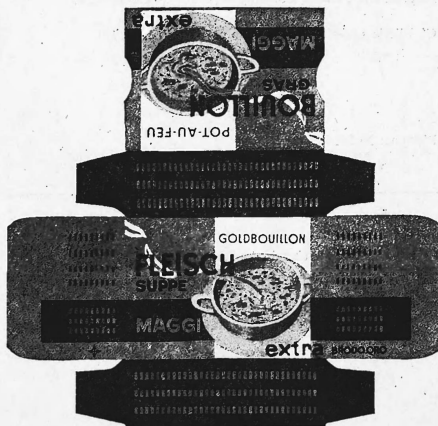
271418. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1974, 16 Uhr.
Dr. oec. Bernhard Schwarz, Eichenstrasse 11, Muri bei Bern (Bern). — Fabrikation und Handel.

Möbel, einschliesslich Büromöbel und andere Wohn- und Büroeinrichtungsgegenstände; kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche, einschliesslich Ständer und Untersätze für Flaschen, Gläser und Geschirre. (Int. Kl. 20, 21)



271419. Date de dépôt: 22 mai 1974, 15 h.
Maggi S.A., Kemptal (Zürich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151977. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1974.

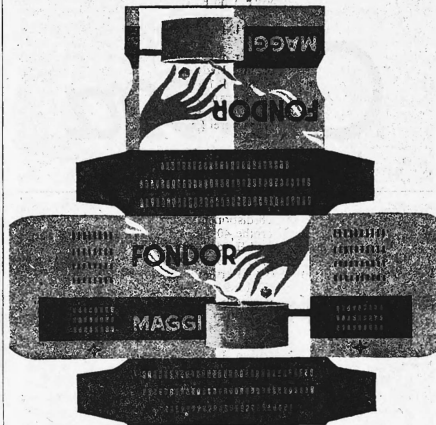
Bouillon gras. (Cl. int. 29)



La marque est exécutée en rouge, jaune, bleu et blanc.

271420. Date de dépôt: 22 mai 1974, 15 h.
Maggi S.A., Kemptal (Zürich). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151977. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 mai 1974.

Potages, bouillons, sauces, arômes et condiments de tous genres et sous toutes formes. (Cl. int. 29, 30)



La marque est exécutée en rouge, jaune, bleu et blanc.

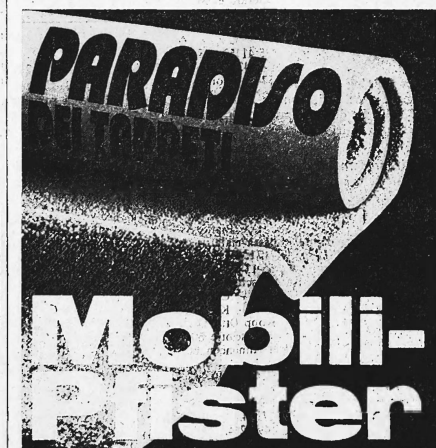
271421. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1974, 20 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). — Fabrication und Handel.

Orient-, Maschinen-, Spann- und Auslegeteppiche. (Int. Kl. 27)



271422. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1974, 20 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). — Fabrication und Handel.

Orient-, Maschinen-, Spann- und Auslegeteppiche. (Int. Kl. 27)



271423. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1974, 20 Uhr.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, Thalwil (Zürich). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N° 149600. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1973 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)



271424. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1974, 11 Uhr.
F. Hauser-Vettiger Sohn, Kaffee-Rösterei «Linthof», Inh. Dr. Fridolin Hauser-Zech, Mühlgäusen 6, Näfels (Glarus). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N° 151089. Firma geändert im Sinne von Art. 579 OR. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1974 an.

Kaffee, Kaffeezusatz und weitere Kolonialwaren. (Int. Kl. 29, 30, 31)



271425. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1974, 11 Uhr.
F. Hauser-Vettiger Sohn, Kaffee-Rösterei «Linthof», Inh. Dr. Fridolin Hauser-Zech, Mühlgäusen 6, Näfels (Glarus). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke N° 151090. Firma geändert im Sinne von Art. 579 OR. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1974 an.

Kaffee mit Zusatz. Mischungen aus reinem Bohnenkaffee und Kaffeezusätzen. (Int. Kl. 30)

Finita

271426. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1974, 24 Uhr.
Emmentalische Obstweingenosenschaft, Ramsei (Bern). — Fabrication und Handel.

Orangensaft. (Int. Kl. 32)



271427. Date de dépôt: 28 mai 1974, 17 h.
Wellman, Inc., 75 Federal Street, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrication et commerce.

Matières textiles fibreuses brutes; fibres de polyester utilisées notamment comme matière de rembourrage et de capitonnage pour l'ameublement, pour coussins, sacs de couchage et analogues; matières de rembourrage en général (crin, capoc, plumes, algues de mer). (Cl. int. 22)



Aarau: Mergenthaler Walter und Heidy 50-3623.
 Awtwil SG: Wüst Ernst 90-34540.
 Aesch BL: Wyss Christian Krämer 40-54862.
 Affoltern am Albis: Pfister Premys 17-94019.
 Agiez: Tharin Anna 10-52312.
 Aigle: Gachnang Georges 18-8537. – Merli-Guety Jocelyne 10-55269.
 Aischoludingen-Berner Aurlia 40-54845. – Wanzenried Erika Laborant-
 tehinghilf 40-54869.
 Altdorf UR: Knüsel Kurt 60-62880. – Wipfeli Josef 60-62878.
 Arlesheim: Reichle Max Revisor 40-54868.
 Arosa: Schweitzer Martin 70-17203.
 Arzo: Rusconi-Torriani Lina 69-11772.
 Ascona: Bettini Francesca 65-971.
 Athanas (Aussy): Courty Yvonne 12-20240.
 Au ZH: Bosshard-Mächler H. und M. 87-4341. – Greseler Roland 87-4340.
 Auvorrier: Tardin Raphaël agente générale par la Suisse Crazz Line.
 Geneva 50-2423.
 Bächenbüchli: Isler Ernst und Margrit 84-24772.
 Baden: Anderegg Eugène Metalldrückerei Ennetbaden 50-10561. – Hand-
 ball-Regional-Verband Feldkomitee 50-14727. – Hurni AG W. Elektronen-
 schalt 50-2385. – Courty Editions und Wirtschaftsberatungs AG
 50-1456. – SET Software Engineering Team AG 50-2891.
 Balerna: Bello Rosa 69-17169.
 Balgach: Kehl AG Automatenstecker 90-18488.
 Basel: Borer Lydia Angest. 40-54844. – Bossard Jürg A. Student 40-54849.
 – Brun Ernst Metzger 40-54855. – Bucher Fredy Zollbeamter 40-54842.
 – Byfang-Garage AG 40-6777. – Cancella Luisa Angest. 40-54836. – Dr.
 Alois A. Scherrer 40-36415. – Engelbrecht Franz. Chauffeur 40-54846.
 – Fürer Alois Verkaufs-Assistent 40-54874. – Gevolba Immobilien AG Lieg-
 schenschaft Schliengerweg 40-36414. – Hauert Jeanette Sekretärin
 40-54847. – Holzner Georg Schaupspieler 50-54870. – Keller Myrta kaufm.
 Angest. 40-54860. – Koller Beat Kaufmann 40-54872. – Meier Georg Lieh-
 rung 40-56946. – Ochsenbin Ulrich dipl. Math. ETH 40-54852. – Por-
 thmann 40-54885. – Röhner Isabella Spitalgehilfin 40-54864.
 Rossi Udo 40-54861. – Saladin P. san. Inst. 40-36419. – Sassi-Bisaz D.
 und A. 40-54857. – Segalli Mascha kaufm. Angest. 40-54839. – Sekretariat
 der evang.-ref. Kirchgemeinden Grossbasel 40-36412. – Swoboda
 Alois Betriebsdisponent 40-54859.
 Battersdorf: Organisation Solli 60-16532.
 Bedano: Guggliardi Adriano e Emilia 69-17173.
 Bellach: Eggeneschwiler Ursula 40-54843. – Driver-Servat
 40-14736.
 Bellinzona: Garbani-Nerini Luisa 65-12951. – Gervasoni Christina
 65-12952.
 Bern: Christen Helena Sekretärin 30-26594. – Freiburghaus Fritz Mäler
 30-27763. – Freudiger-Chopard R. und C. 20-22138. – Fussball-Club
 Bern Club der Sieger 30-1447. – Gerber Fritz Feinmechaniker 30-24542.
 – Glarner Dora 30-19779. – Kämpfer Kommer. 30-27774. – Knoll-Kuhn H.
 30-19792. – Koller Hans 30-19790. – Kottler Alfred Sekret. Bern 30-17592.
 – Lobsiger-Jurt Esther 30-55991. – Mattmann Elisabeth Lehrerin 30-55993.
 – Nüscherl Bernhard 30-55997. – Ramseyer Hermann und Dora 30-55987.
 – Rieder Walter Elektr.-Sachbearbeiter 30-23764. – Schweiz. Mobiliarsie-
 cherungs-Gesellschaft Mietzinskonto 30-1313. – Vereinigung der Renten-
 bezieher des Staates Bern 30-8480. – Werren Thomas Metzger 30-55985.
 – Winterberger-Gut Eugen und Sonja 30-9450.
 Bern: Cherix-Ruecher K. und M. Marie-Louise 18-8534.
 Bielchen: Hug Herbert 85-8928.
 Biel/Blenne: Christener François 25-41424. – Dutoli-Müller Jean-Pierre
 25-31399. – Gabriel Doli 25-1779. – Lüscher Sonja 25-16304. – Naeff-
 Kopp Niklaus und Danielle 25-2195. – Schmied Urs 25-30568. – Schüpfer
 Marianne 25-31128.
 Binningen: Frey Popo Maria und A. Ewald 40-36418. – Pfaffli Erwin Be-
 ringer 40-36419. – Portmann Hans Advokat 40-36416.
 Bollingen: Cordier Suzanne 18-8568. – Rossel Daniel et Evelyn 18-8536.
 Bolz: Zbinden-Schwarz Helene 30-22385.
 Bremgarten b. Bern: Droz-Imhof Heidi Damenschneiderin 30-55986.
 Les Brenets: Ryser Benjamin 23-9306.
 Brugg AG: Ruitshäuser Wily 50-24432.
 Brüttelheim: Lips Verena Oswald-Produkte 80-49196.
 Buchegg: Zimmermann Roger 40-54846. – Fuchs 45-14742.
 Büchles: Ludwig-Hauser R. und R. 19-94027.
 Buochs: Bau-AG Buochs 60-23853.
 Cannobbio: Salute e Sport 69-2312.
 Cassarate: Cosentino Antonio Dr. agente commerciale 69-6388.
 Cerneux-Vals: Garage Oppliger J.-P. 23-4979.
 Chaux: Perruchoud Daniel 19-22366.
 Champoz: Neukomm Denise 25-1702.
 Châtel-Sel-Denis: Durzini-Caccese Teresa 18-8562.
 La Chaux-de-Fonds: Conde Michel 23-8082.
 Chavannes-le-Chêne: Zwahlen Louis et Bluette 10-62424.
 Chavannes-près-Renens: Collet Loris et Marie-Louise 10-81384.
 Chermex: Schneider Curt et Denise 10-29845.
 Chiasso: Mel Claudio 17-9913. – Salcedo A. e Arnaldo SA 69-7319.
 Chivasso: Società del Commercio e dell'Industria del Quattro Saisons 17-5002.
 Corsier-sur-Yvette: Binggeli Jean-Olivier 18-8585. – Bovard Irene 18-8571.
 – Broillet Albert 18-8573. – Cabelero Luis 18-8564. – Clément Michèle
 18-8569. – Cresta Giuseppina 18-8553. – Gaspoz Daniel 18-8587. – Mar-
 quez Isabelle 18-8583. – Monney René 18-8558. – Monney-Egger Jean-
 Claude et Madeleine 18-8580. – Monney-Gloor Daniel et Ursula 18-8591.
 – Monney-Maegle Armand et Anne-Marie 18-8577. – Oehninger-Frühlin-
 gen 18-8576. – Petrucci Liliana 18-8551. – Richard Solange
 18-8595. – Pouli J. 18-8581. – Quartier-La-Tente Philomène (Sœur
 Philomène) 18-8557. – Stucki Ida 18-8582. – Stucki Marie 18-8555. –
 Wiame Micheline 18-8567.
 Cortaillod: Ruffieux Félix 20-19673.
 Cossonay-Ville: Perrotet Frank 10-60531.
 Courmayeur: Jourd André peinture papiers peints 20-336.
 Crêtiers: Jaccard Anne-Marie 18-8529.
 Crocifisso (Savona): Crivelli Regina 69-11782.
 Däniken SO: Jägersfeldtsche Revier 46-4713.

Delle; Elglise et Tourisme 17-8820.
Densbüren: Mölbert Hansruedi 50-24430.
Dieltikon: Uhlmann Fritz 17-94033. - Zwinger Hans 17-94051.
Dietswil: Lüttscher G. Tankstelle Autoelekto Velos-Motos 60-24680.
Donzhausen: Etter Heinz Lehrer 85-8926.
Domach: Werthmüller-Harsch F. und Co. 40-54838.
Duvlin: Derungs Peter Hotel Bären Pöiden 70-17189.
Eberswyl: Schmutz-von Ballmoos F. und R. 17-94041.
Ebikon: Rauch Therese 60-27295.
Embaltingen: Hunkeler Judith 17-94017. - Martinoni-Liechti L. und E. 17-94045.
Echalles: Entraro SA 10-2810. - Merlet Chantal 10-51280.
Effretikon: Leutwyler-Bünzli Rolf und Heidi 84-9165.
Esslingen: Grass-Dahmer A. und W. 17-94055.
Faulensee: Sommer Hans-Peter & Schrauz Heide 34-5939.
Feutensee: Kindergartenverein Lesig-Feutensee 34-3373.
Flawil:ENZLER Max Zimmerei Schreineri Leichtentransporte 90-9776.
Flurlen: Breuer Jean-Paul 20-20770.
Flühun: Furger Ernst 60-52879.
Flumthal: Sommer Werner 45-14743.
Fribourg: Debrunner SA Fribourg 17-970. - Idéal-Meubles Henry Oscar 17-6002.
Froideville: Schreyer André 10-29416.
Frutigen: Reichen Rudolf Betriebsdisponent BLB/SN 30-59299.
Fullinsdorf: Schröder-Graf Dorothe 40-5848.
Gassel: Pfander-Cyganin Ruedi und Heidi 34-7916.
Genève: Andrieux Brigitte 12-18438. - Bachofen Hélène-Roger 12-15896.
Belser René und Karin 12-17523. - Berthel Manuel 12-32867. - Charvet-Schlatter C. et E. Petit-Lancy 12-41589. - Chassot Emile 12-33037. - Christin Jean huisserie judiciaire ventes aux enchères 12-4746. - Coulin René 12-32886. - Darlet Jean Claude Carouge GE 12-33035. - de Kalbermaten Hermine 12-4587. - Dröpmat Amann Molleuslar 12-41588. - Dusseuyer Brigitte 12-61710. - Edler SA 12-18064. - Foglia Jean-Pierre 12-33378.
Fuentes Ancel 12-33033. - Gretener Léon et Simone 12-16955. - Grieco Jean-Pierre physiothérapeute 12-3175. - Guidoux Nadège 12-61749. - Irion Serge Pasquali 12-19338. - Jallard Erwin Le Lignon 12-32932. - Lamponi Albert et Hedwig 12-20237. - Lemma Giuseppe 12-61593. - Mannheim Jean-Pierre 12-61701. - Manufacture-Mado Jean-Daniel Yayé Carouge 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-61688. - Vadas Laszlo & Thérèse Gander 12-15836. - Vuilleumier Horace 12-30118.
Gerlafingen: Weissmüller Franz 45-14738.
Gersau: Müller Maskenfabrik Inh. Camenzind & Co 60-11773.
Gimel: Renaud Jacques André 10-62438.
Gliswil: Halter Elisabeth 12-61741. - Megard Claude et Yolande radio télévision 12-7734. - Meyer Serge technicien architecte 12-19555. - Müller Charles Charles Antonio chausseur 12-19306. - Oberson 12-12-33039. - Overney Gérard Carouge GE 12-16544. - Pellanda Monique Carouge GE 12-61728. - Ponicka Maria 12-10482. - Puisschoet Josiane 12-61768. - Schafer François Pestomat dépt. 12-4871. - Schoenenberger Pierre 12-61760 et vicomté 12-11621. - Seppey Michèle 12-61691. - Touati Jacques 12-61767. - Tschudi Irene 12-6168

Meyrin: Turnverein SS-4430.
 Meyrin: Egger-Morganson M. et V. 12-30220.
 Mézières VD: Gloor Germaine 10-51719.
 Mollie-Margot: Pot Philippe et Janine 10-62426.
 Monchaltor: Di Giovanni Rocco und Maria 17-94040.
 Monthey: Cass-Valais comité pour l'abolition du statut de saisonnier 10-8239.
 Montreux: Fernandez Sebastian 18-8578.
 Les Monts-de-Corsier: Filletatz-Lüthi Sylvia 18-8589.
 Moosseedorf: Ehrlar-Spielmann Josef und Maria 30-55992.
 Morbio Superiore: FC Superiore 72-69-2463.
 Mörken AG: Zentraltschueke Kalbermatt's Vereinigung 50-7990.
 Moutier: Juri Marcel 10-92767.
 Münchenstein: Delia Santa-Koechlin G. und K. 40-58433.
 Münsingen: Scheppeler Bruno 30-25244.
 Murf AG: Christen-Bugnon Eund F. und E. 50-24425.
 Murz B. Bern: Vereinigung fürer Tankstelln 30-1950.
 Muttenz: Kellerhals-Lüthi Heinrich 10-36417. - Kopp Bruno kaufm. An-
 gest. 40-54865. - Müller Ursula 40-54837.
 Nestal: Schädegg E. Frau 87-17340.
 Neuchâtel: Beretta-Véssy Marino et Paulette 20-20771. - De Sousa-Pinto
 Maria 20-17527. - Henriod Marguerite 20-26117. - Imprimerie Nouvelle
 E.-G. Chave 20-3085. - Rozon Estelle 20-26198. - Schaller Monique
 20-27584.
 Neuchâtel: Zeltner Monika 46-8497.
 Neuchâten am Rheinfalt: Rut Ernst und Helen 84-24770.
 Nidau: Aubry André fonct. cantonal 25-1045.
 Niedererlischbach: Meier-Emmenegger Ernst und Verena 50-26669.
 Niedergösgen: Fussballclub FC-Toto 50-14955.
 Niederruzwil: Immoos-Wiget P. und U. 50-34538.
 Niedervangen B. Bern: Stabs-Siegrist ernter und Heidi 34-5931.
 Niedervangen: Göpfel-Wagler und Berti 84-24778.
 Niederwil SO: Hauri Werner 45-14725.
 Le Noirmont: Prétôt Philippe 23-7270.
 Nottwil: Müller Werner Landm. Mech. 60-42804.
 Oberenfelsen: Büropianung Nüesch 50-7058.
 Obererlischbach: Rühner Max und Gertrud 50-26668.
 Obergetelfingen: Affolter Rudolf Laborant 40-58480.
 Oberrösgen: Nyffenegger Rudolf 46-10684.
 Oberrohrdorf: Grossu Alexandru dipl. Ing. 50-24431.
 Oberwil b. Bremgarten: Krebs Hans-Rudolf 17-94026.
 Oberwil im Simmental: Ksi-Klub 34-49.
 Olten: Aktion Gesundes Volk Kantons Solothurn Baer-von Arx Paul
 40-54865. - Müller 46-11897. - Keist Hans und Margrit 46-8496. -
 Lössli Barbara 46-8498.
 Onex: Busset Régina 12-61581. - Mozes Rachel 12-61747.
 Orbe: Poncet Fernande 10-62446.
 Ostermüden: Adam Marlène 34-7918. - Burri Rosa 34-7914. - Fank-
 hauer Peter Betriebsleiter 30-24772. - Mutti Erika 30-24435. - Salzmann
 30-24435.
 Le Pâquier NE: Gorgerrat Jean-Pierre restaurateur 20-8006.
 Paudex: Selex Sàrl 10-26684.
 Portenrutz: Adalat Joseph et Germaine 25-41310.
 Pratteln: Gurtner Silvia Laborantin 40-54873. - Jungi Peter Chauffeur
 40-54851.
 Prégassia: Pedrazzi Giorgio ispettore d'assicurazioni 69-17178.
 Prilly: Collet Maryline 10-50627.
 Pully: Dufion Bernard 10-62422. - Dupuis Jean-Pierre et Josette 10-62428.
 - Josseval André 10-62427. - Matthey Patrick 10-62425.
 Rances: Grandjean Claire-Lise 10-52191.
 Randogne: Mayor Joseph 19-33652.
 Reinach BL: Cavarero Giuseppe Büromaterialien in gros 30-36411.
 Reinauer Nesser Sonja 10-54863.
 Renens VD: Cuemond Jean-Michel 18-8556. - Fazan Paul et Marcelle
 10-62435. - Ferletti Christian et Isabelle 10-62451.
 Rheinfelden: Döbeli Christoph Verwaltungen-Angestellte 40-54835. -
 Ochslin Paul Verwaltungenangestellter 40-54853.
 Rickenbach B. Wild: Widmer Rita Sekretärin 85-10829.
 Riehen: Heizmeister Rüdiger 40-54863. - Münzer Siegfried Handwer-
 ker 40-55386. - Stebler-Enter Edith 40-54871. - Weissenberger-Tanner
 Fritz 40-54858.
 Rivaz: Montfalcon Paulette 18-8593.
 Rohrbach b. Huttwil: Bär Elisabeth 49-7155.
 Romont FR: Rugger Thomas 17-21817.
 Rossbühl: Sektionschef Müller 10-3794.
 Rossinière: Turrian Véronique 10-52503.
 Rothenburg: Meyer Kurt Sekundarlehrer 60-42794.
 Rougemont: Wandeler Heinz 34-5938.
 Rubigen: Harmon Donald und Diane 34-5937.
 Rüfenach AG: John Urs 50-24420.
 Rüfenach BE: Schneider Gerhard eidg. Beamter 30-55989.
 Ruppelswil: Fehlmann Irene 50-24436.
 St. Gallen: Brauchli Marion 90-40814. - Byland Friedrich C. 90-34536. -
 Niggli-Brander O. und P. 90-34537.
 St.-Leonard: Rudaz Michel Uvrièr 19-22235.
 St. Moritz: Koller Tizit und Elektrohandels AG 70-1368.
 St.-Prex: Gex Marie-Madeleine 10-54863.
 Salmigne: Grosjean Valentin 25-31401.
 Sarnen: Gasser Joe 60-42798.
 Savognin: Willmann Valeria 70-17197.
 S.-cbanf: Bruder Fritz 70-17199.
 Schinznach bsd: Elsener Robert o. Yvonne 50-24424.
 Schinznach Dorf: Müri-Jordi Paul 10-52381.
 Schlieren: Feusi Rita-Germaine 17-94008. 17-94008. - Froesch Arthur und
 Annemarie 17-94031. - Gerotach AG 80-8868. - Graf Guesche 17-94034.
 - Grob Monica 17-94035. - Leimgruber Gallus 17-94020.
 Schwarzwiese: Bapst Louis AG Schreinerli Zimmereri 17-6815.
 Scuol: Risch Meta 70-17146.
 Semnach Stadt: Lüttelein Beat 60-25168.
 Seuzach: Lutz & Balensperger AG Hoch- und Tiefbau 84-888.
 Sierre: Achermann Willy 19-22233.
 Sigirswil: Zeller-Wyss Rudolf und Elisabeth 34-7921.
 Sion: Buchs Michel 19-22237. - Gorsatt Joseph Masch.-Zeichner 17-94014.
 Jaccoud-Lüthi René et Marguerite 19-22234.
 Solothurn: B. Bern: Servetaz Maria 45-14737. - Singkaben der St. Ursen-
 Kathedrale 45-1920. - Wirtz Hermann 45-14739.
 Sorenego: Weick Werner e Gaby 69-17181.
 Spiegel B. Bern: Küntli Gotfried 34-7924.
 Spreitenbach: Philantiqui AG Briefmarken und Antiquitäten 50-6099.
 Staffelfelden: Ribbel Robert 50-24428.
 Steffisburg Station: Bieri Hans Christian und Dora 34-7923.
 Suhre: Rühm Hans-Jakob 50-24435. - Goll Alice 50-24426. - Kyburz Fritz
 50-24434. - Breigg Verena 50-24437.
 Tenero: Partito popolare democratico sezione Tenero-Canton 55-11856.
 Teufen AR: Ruckstuhl Leo 90-33393.
 Thüren: Häfliger Franz kaufm. Angest. 40-54956.
 Thun: Aneller-Grütter Ursula 40-52313. - Lehmann Hanspeter
 34-5934. - Schaad-Guggenburger Kurt und Nelly 34-7919.
 meisterschaften Milzenkation 34-117. - Zuchtchasse des Schweiz. Klub des
 belgischen Schäferhundes 34-3375.
 Thümen: Selfinger-Salathé Yolanda 40-54867.
 Tiefenestel: Castelli Romano Baunternehmung 70-10396.
 Torfön: Haldemann-Berger Eduard und Franziska 70-55988. - Hirschi
 Sonja 30-55525.
 Tolochenaz: Annen Pierre-Alain 10-54756.
 La Tour-de-Peilz: Daeppe-Pettineroli Christiane 18-8560. - Sande-Lopez
 Maria-Jesus 18-8576.
 Tréning: Musikschule 60-706.
 Trimbach: Ami-Ritz H. Landw. Lehrer 30-55996.
 Tschingel ob Ganten: Musikverein Ringoldswil Neuninformierung
 34-3376.
 Uetikon am See: Steiger-Gschwend A. und I. 17-94021.
 Uster: Huber-Bohner Josef 17-94029. - Vuille-Neidhart F. und G.
 17-94057.
 Utigen: Wytenbach Kurt Kontor Rud. Küzli 30-17091.
 Urzil: Indag Industrielegier AG 90-8091.
 Vauderens: Vaucher Monique 10-41725.
 Versoix: Baumgartner Jean-Daniel TFV1 12-17449.
 Vevey: Alois-Moran Marie del Pilar 18-8588. - Andenmatten Martine
 18-8584. - Bruno-Lemme Santana 18-8586. - Coroni-Redondo Carmen
 18-8590. - Kuno Ines 18-8552. - Guzman-Rodriguez Maria-Conception
 18-8590. - Maréchal 18-8574. - Mézoso-Lopez Maria-Josefa
 18-8596. - Mcraillier Adèle 18-8592. - Mückel Augusta 18-8529. - Moser
 Ulrich 18-8594. - Perrier Liliane 18-8598. - Pouret Lucette 18-8570.

Veizia: Barberis Marzio officina meccanica 69-665.
 Villa Luganese: Zamblera Giovanni e Clara 69-17176.
 Volkswil: Schlupp Curd Cosmétique SA 80-18985.
 Vuiteboef: Bette Willy et Magda 10-62423. — Chapallaz-Hacny J.-M. et S. 10-62432.
 Vullierens: Monod Marcel 10-62440.
 Wabers: Kummer Beat 30-55903.
 Wädenswil: Bärlocher A. elektr. Anlagen 80-18947.
 Walchwil: Eigensatz Trudy P. 60-42793.
 Waldstatt: Künzler-Hauser W. und L. 90-32412.
 Walenstadtberg: Landtwing Peter 90-34541.
 Wallisellen: Kähr-Felber H. und A. 17-94038.
 Waltenburg/Vuor: Codonau Gallus jun. 70-17204.
 Wangenried: Kobel Felix 45-14734.
 Wattenwil: Blatter-Känzig Christian und Anita 34-9533.
 Wattwil: Akermann-Gühwiler F. und H. 90-34539.
 Wettlingen: Fritsch Werner 17-94048. — Hagen-Erika 50-24427.
 Winterthur: Brunner AG Rudolf Bodenbeläge 84-1851. — Dreifuss-Stiller Anne 84-24768. — Flury Karl 84-24773. — Herzog Paul 84-24775. — Huber Alois 84-24765. — Lutz & Baltensperger AG Hoch- und Tiefbau 84-838. — Müller-Schmid Emmy 84-24763. — Peter Oskar Musiker 84-24766. — Rösli Hans Sennhof (Winterthur) 84-24764. — Rychiger Robert Kaufmann 84-24779. — Stocker Walter Feinmechaniker 84-24777. — Strasser Marcel

84-24771. — Tagung Vpf KP 6 1939/45 84-9885. — Tischtennis-Club 84-9888. — Waldmeier Ernst 84-24780. — Wolfer Max 84-24776. — Zobrist Peter u. Sylvia 84-24769.
 Winznau: Jeger Hubert und Rita 46-11899.
 Wohlen AG: Ski-Club Naturel 50-11871.
 Wolfenschiessen: Bühlmann-Felber Franz und Beria 60-42801.
 Wolfgang: Gwerder-Kilchenmann Sepp und Anna 70-17202.
 Wolhusen: Heigers Peter 60-42799.
 Wollerau: Marty Felix & Co 80-16838.
 Wünnwil: Müller-Noth Erwin 17-21816.
 Zäziwil: Turschi-Müller H. und E. 30-19283.
 Zollikofen: Giove Mario 30-55995.
 Zollikon: Mayer-John A. und J. 17-94009.
 Zug: Weber-Vonesch Josef internat. Transporte 60-9653. — Zdzarek Stanislaw Dr. 60-18274.
 Zumikon: Spiegel Peter 17-94047.
 Zürich: Bamert Hilde 17-94037. — Bösch Otto 17-94056. — Brändli Paul 17-94012. — Brunner Peter 17-94046. — Coiffure Monique Damen- und Herrensalon Jalliet H. 17-94023. — Eckert Peter 17-94053. — Eisinger-Schallmeier E. und A. 17-94036. — Ernst Richard keramische Wand- und Bodenbeläge 80-19583. — Europa-Auswahl-Dienst Max Weingold 80-33780. — Fédération suisse des Conseils en Personnel (ESCP) 80-17314. — Fehr Walter 17-94054. — Frischherz Jeannette 17-94025. — Gasverbund Ost-

schweiz AG 80-46899. — Gruber-Steinitz Ph. und C. 17-94016. — Hunkeler Kurt 17-94042. — Jahn Gertrud 17-94039. — Keller Martin 17-94011. — Koller Theodor 17-94007. — Kunz Edith 17-94022. — Meier-Aerni Marianne 17-94030. — Müller-Mathys F. und G. 17-94049. — Pakov Anton Meier 80-22841. — Reck Thomas 17-94032. — Reust-Böni K. und F. 17-94043. — Sauter Susanne 17-94028. — Schneefahrzeuge AG 80-20768. — Schweiz. Vereinigung für strahllosen Schwangerschaftsabbruch 80-12141. — Strobel-Knutti Th. und E. 17-94059. — Sturm-Knaus Johann Kaspar 17-94058. — Tecno-Zürich AG 80-19917. — Thut-Glystras W. und M. 17-94052. — Tinner Hans 17-94010. — Verband der Personalberatungsunternehmen der Schweiz (VPS) 80-17314. — Voney-Delforin B. und I. 17-94015. — Weigold Max Europa-Auswahl-Dienst 80-33780. — Wildforschung Universität Zürich 80-7799.
 Zweisimmen: Druckerei Kopp 34-3377. — Verlag Obersimmentaler Druckerei Kopp 34-3378.

Campione d'Italia: Baumann Dirk 69-17175. — Heller Klaus 69-17168.
 Carrières-de-Joux (Doubs, France): Raineri Jean-Denis 20-15644.
 Konstanz: Henschenmacher Günter Heilpraktiker 90-19103.
 Sulzbach (Taunus): Graf Manfred 70-17207.
 Triesen: Schurte Edeltraud 90-32652.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Apis-Elementbau AG, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 3. September 1974, 18 Uhr, am Geschäftssitz, Stauffacherstrasse 127, Zürich 4.

Traktanden:

1. Zwischenberichte.
2. Varia.

Der Verwaltungsrat

Vifor SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 9 septembre 1974, à 10 h., au siège social, 48, route d'Anancy, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des vérificateurs de comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration

modern

hygienisch

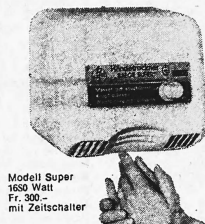
sparsam



Modell Progress
2300 Watt Fr. 540.-
mit Fusschalter

Baegle-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerrissenen, schmutzigen Handtüchern.

Weitere Vorteile sprechen für Baegle-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baegle-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.



Modell Super
1650 Watt
Fr. 300.-
mit Zeitschalter



Modell Progress
1200 Watt
Fr. 480.-

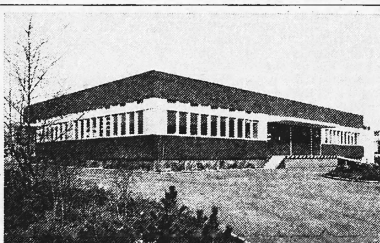
Baegle-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baegle-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baegle-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt
bei der Generalvertretung

W. Baumann
Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/34 18 11

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!



Zu verkaufen

an günstiger Verkehrslage in Biel/ Bienne neuzeitliche

Fabrikliegenschaft

Baujahr 1963.

1100 m² überbaute Fläche, Verladerrampe, eingeschossig mit Aufstockungsmöglichkeit. Total 6500 m².

²/₃ Fremdfinanzierung gesichert.

Das Objekt eignet sich ausgezeichnet für jede Art von mittlerer bis schwerer Fabrikation (Maschinenbau, Stanzerei, Montagehalle).

Offerten unter Chiffre OFA 6033 Br an Orell Füssli Werbe AG, Postfach 264, 5200 Brugg.

Zu verkaufen am Luganerse

Eigentumswohnungen

mit Hallenbad und Bootshafen.

Grosszügiger Ausbau mit jedem Komfort. Beste Lage mit Seaanstoss. Preise ab sFr. 134 400.-. Teilweise Finanzierung möglich.

Bezugsbereit ab Sommer 1975.

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen bei

Finanz & Contract AG
Am Vorderbaet 5
8044 Zürich
Telefon 01 / 32 92 23

Personalvorsorge

Fragen?

Probleme?

Unsere Beratung bringt Ihnen Klarheit und Gewinn!

Gesellschaft für Vorsorge-Beratung
Rainmattstrasse 17, 3011 Bern
Telefon 031 / 25 04 77

An sehr guter Lage in 8004 Zürich (Stauffacherquai) sind noch einige angenehme, sonnige

Büroräume

zu vermieten. Ausbau-Standard:

Spannteppiche, Schallschluckdecken, Beleuchtung eingebaut, Telefonanschlüsse. Günstiger Mietzins. Bestens geeignet für Verbandssekretariat, Treuhandbüro, Anwälte oder irgendwelche Verwaltungstätigkeit.

Chiffre 44-23090, Publicitas, 8021 Zürich

Bei Verpackung einsparen!

Karton-Palettboxenaufsatz

80 x 120 x 74,5 cm, Gewicht zirka 3 kg, Inhalt 0,72 m³ (entspricht 2 Normrahmen)

Tarifgewichteinsparung zirka 60 kg

speziell geeignet für Express- und Eilgutsendungen.

Preise: 500 Stück netto Fr. 12.- inkl. Wust ab Werk
1000 Stück Fr. 10.-

Lieferung mit Camion ins Haus (billiger Transport)
Grössere Mengen auf Anfrage.

Alle Wellkartonschachteln zu günstigen Preisen.

Telefon 071 / 77 11 16, vormittags 8-12 Uhr.

Warenumsatzsteuer – Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Zu vermieten im bernischen Seeland,

zirka 5000 m² offener Lagerplatz

mit festem Schottergrund. Sehr gute An- und Abtransportmöglichkeiten (LkV + Bahn).

Eigene Transportmittel vorhanden.

Offerten unter Chiffre S 920338 an Publicitas, Neuengasse 48, 2501 Biel.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.184.278.F der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonbank von Bern
Thun

Eigentumswohnungen Sole Ticino
am Lago Maggiore-Brissago

1-3 1/2-Zimmer-Wohnungen

auf einem 10 000 m² grossen Seegrundstück. Ausbau: sehr grosszügig, u.a. mit Einbauschränken, luxuriöse Küchen, in allen Zimmern Spannteppiche, übrige Bodenbeläge aus Marmor.

Miteigentum: am Hallenschwimmbad mit Liegewiese, Sauna, Autocostellhalle usw.
Preise je nach Grösse und Lage ab Fr. 175 000.-.

Verkauf und Beratung:

interglob ag

Steinenvorstadt 54, Postfach 457, 4001 Basel
Telefon 061 / 22 92 92